

NL

AQUAFLEX® ultrasoon gelpad

Aanwijzingen voor gebruik:

Beschrijving

AQUAFLEX is een waterige, flexibele, wegwerpbare ultrasone steun. AQUAFLEX ondersteunt gevoelige gebieden voor het comfortabel scannen en/of de therapeutische behandeling van onregelmatige oppervlakken zoals uitstekende botten en kleine gewrichten. De AQUAFLEX ultrasone gelpad is compact en vormt zich naar onregelmatige oppervlakken voor een nauwkeurige overbrenging.

Indicates voor gebruik

- AQUAFLEX wordt aanbevolen voor diagnostische procedures uitgevoerd op:
- de voorkant van de galblaas
 - borsten
 - halsslagader
 - hoofdjes van pasgeborenen
 - subcutane massa's
 - testikels
 - schildklier
 - elke procedure waarbij visualisatie op korte afstand vereist is

Waarschuwingen

- Niet gebruiken bij patiënten waarvan bekend is dat ze allergisch zijn (huid) voor parabenen.

Voorzorgsmaatregelen

- Uitsluitend voor uitwendig gebruik op intacte, onbeschadigde huid.
- Werp het product weg als de verpakking beschadigd is of als er tekenen van contaminatie zijn.

Gebruiksaanwijzingen

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het gebruikte ultrasone hulpmiddel voor informatie over hoe AQUAFLEX met het betreffende product moet worden gebruikt.

Hantering

Geen speciale hantering vereist.

Opslag

Bescherm het product tegen direct zonlicht.

Afvoer

Volg alle nationale, regionale en lokale voorschriften voor de afvoer van niet-gevaarlijk afval.

SV

AQUAFLEX® Ultraljudsgelpad

Bruksanvisning:

Beskrivning

AQUAFLEX Är ett vattenhaltigt, flexibelt, ultraljudsmedel för engångsbruk. AQUAFLEX skyddar känsliga områden för bekväm skanning och/eller terapeutisk behandling av oregelbundna ytor, såsom benprotuberanser och små leder. AQUAFLEX Ultraljudsgelpad är fast, men konturerar oregelbundna ytor för korrekt överföring.

Indikationer för användning

AQUAFLEX rekommenderas för diagnostiska procedurer som utförs på:

- Anterior gallblåsa
- Bröst
- Halspulsådern
- Neonatala huvuden
- Subkutana massor
- Testiklar
- Sköldkörtel
- Alla procedurer där närstående visualisering krävs

Varningar

- Använd den inte på patienter med känd hudallergi mot paraben.

Försiktigheter

- Endast för extern användning på intakt, obruten hud.
- Kasserad produkten om förpackningen är skadad eller om det finns tecken på kontaminering.

Användningsanvisningar

Se bruksanvisningen som tillhandahålls av tillverkaren av den ultraljudsenhet som används för information om hur AQUAFLEX ska användas med deras produkt.

Hantering

Ingen speciell hantering krävs.

Förvaring

Skydda produkten från direkt solljus.

Kassering

Följ alla federala, statliga och lokala föreskrifter för bortskaffande av farligt avfall.

EL

Επίθεμα γέλης υπερήχων AQUAFLEX®

Οδηγίες χρήσης:

Περιγραφή

Το AQUAFLEX είναι ένα υδατώδες, ελαστικό, αναλώσιμο εξάρτημα στήριξης για διαδικασίες υπερήχων. Το AQUAFLEX προστατεύει τις ευαίσθητες περιοχές, ώστε να γίνεται πιο άνετη η σάρωση ή/ και η εφαρμογή θεραπείας σε ακανόνιστες επιφάνειες, όπως οι οστικές προεξοχές και οι μικρές αρθρώσεις. Το Επίθεμα γέλης υπερήχων AQUAFLEX είναι συμπαγές, όμως παράλληλα προσαρμόζεται στο σχήμα των ακανόνιστων περιοχών, ώστε η εκτομική να γίνεται με ακρίβεια.

Ενδείξεις χρήσης

- Το AQUAFLEX συνιστάται για χρήση σε διαγνωστικές διαδικασίες που εκτελούνται στις εξής περιοχές:
- Πρόσθιο τμήμα της χοληδόχου κύστης
 - Μαστοί
 - Καρωτίδα
 - Κεφαλές νεογνών
 - Υποδόριες μάζες
 - Όρχεις
 - Θυρεοειδής
 - Οποιαδήποτε διαδικασία όπου απαιτείται η οπτικοποίηση εγγύς πεδίου

Προειδοποιήσεις

- Να μη χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστό ιστορικό αλλεργιών του δέρματος στα παραμπέν.

Προφυλάξεις

- Για εξωτερική χρήση μόνο σε άθικτο, αδιάσπαστο δέρμα.
- Απορρίψτε το προϊόν εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά ή υπάρχουν ενδείξεις μόλυνσης.

Οδηγίες χρήσης

Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης που παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής υπερήχων που χρησιμοποιείται, για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του AQUAFLEX με το προϊόν τους.

Χειρισμός

Δεν απαιτείται ιδιαίτερος χειρισμός.

Αποθήκευση

Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως.

Απόρριψη

Ακολουθήστε όλους τους ομοσπονδιακούς, κρατικούς και τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μη επικινδύνων αποβλήτων.

HU

AQUAFLEX® ultrahanggélpárna

Használati utasítás:

Leírás

Az AQUAFLEX vízes, rugalmas, eldobható ultrahangos távtartó eszköz. Az AQUAFLEX eszköz az érzékeny területek kipróbálásával teszi lehetővé a szabálytalan alakú felszínnek, például csontos kiemelkedések és kislábterek vizsgálatának és/vagy terápiás kezelésének kényelmes elvégzését. Az AQUAFLEX ultrahanggélpárna szilárd halmazállapotú, a pontos jelátvitel érdekében mégis felveszi a szabálytalan felületek alakját.

Használati javallat

- Az AQUAFLEX párna az alábbi képleteken végzett diagnosztikai beavatkozásokhoz ajánlott:
- húgyhólyag előlő része;
 - emlők;
 - a. carotis;
 - újszülöttek feje;
 - bőr alatti szövettelemek;
 - herék;
 - pajzsmirigy;
 - bármilyen közelzónás képi megjelenítést igénylő beavatkozás.

Figyelmeztetések

- A kórtörténetük alapján parabénekre ismertén bőralergiás pácienseknél tilos használni.

Óvintézkedések

- Kizárólag külsőleg, ép, sérülésmentes bőrfelületen használható.
- A terméket selejtezni kell, ha a csomagolás sérült, vagy szennyeződésre utaló egyértelmű jelet fedez fel.

Használati útmutató

A használt ultrahangos eszköz gyártója által biztosított használati utasításban kell ellenőrizni az arra vonatkozó tudnivalókat, hogy a termékkel hogyan kell használni az AQUAFLEX eszközt.

Kezelés

A kezelés tekintetében nincs különleges előírás.

Tárolás

Közvetlen napfénytől óvni kell.

Ártalmatlanítás

Bé kell tartani a nem veszélyes hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó valamennyi nemzeti és helyi jogszabályi előírás.

HE

AQUAFLEX® אולטרה-סאונד ג'ל פד

תיאור
AQUAFLEX הוא מצע אולטרה-סאונד מימי ומגיש, שמיועד לשימוש חד-פעמי. AQUAFLEX משמש לריפוד אזורים רגישים לצורך סריקה נוחה ו/או טיפול תרפויטי במשטחים לא אחידים, כגון בליטות עצם ומפרקים קטנים. פד ג'ל האולטרה-סאונד AQUAFLEX הוא מוצק, אבל הוא מתאים את עצמו למשטחים לא אחידים לצורך העברה מדויקת.

- התוויות שימוש**
AQUAFLEX מומלץ עבור היליני אבחון שמבוצעים באזורים הבאים:
- כיס המרה הקדמי
 - שדיים
 - עורק התרדמה
 - ראשי ילודים
 - מסה תת-עורית
 - אשכים
 - בלוטת התריס
 - כל הליך שמצריך המחשה חזותית של האזור הקרוב

- אזהרות**
- אסור לשימוש כאשר ידוע שהחולה סובל ממלריה בעור לפרבנים.

- אמצעי זהירות**
- לשימוש חיצוני בלבד על עור שרם ללא פגיעות.
 - יש להשליך את המוצר לאשפה המתאימה אם האריזה פגומה או במקרה של סימנים לנוכחות זיהום.

הוראות שימוש

עניין בהוראות השימוש של יצרן המכשיר האלקטרו-רפואי שבו נעשה שימוש כדי לקבל מידע לגבי אופן השימוש ב-AQUAFLEX יחד עם המוצרים האחרים של היצרן.

אופן הטיפול
לא נדרש טיפול מיוחד.

אחסון
הגן על המוצר מפני אור-שמש ישיר.

השלכה
הישמע להוראות והתקנות המקומיות לגבי השלכה של אשפה לא מסוכנת.

JA

AQUAFLEX® 超音波ゲルパッド

使用方法:

説明

AQUAFLEXは水性で柔軟性のある、使い捨ての超音波用ゲルパッドで、個包装されています。AQUAFLEXには、骨ばって隆起している部位や細かな関節部位などの平滑ではない表面部分での走査や治療をスムーズに行えるようにするクッション性があります。AQUAFLEX超音波ゲルパッドは固形ですが、正確な伝送ができるように平滑ではない表面の輪郭に沿うようになっています。

取扱説明書

- AQUAFLEXは、以下における診断手技に用いることが推奨されています。
- 胆のう前部
 - 乳房
 - 頸動脈
 - 新生児の頭部
 - 皮下腫瘍
 - 嚢丸
 - 甲状腺
 - 近接部位の可視化が求められるすべての手技

警告

- パラベンに対する皮膚アレルギーの既往歴があることが分かっている患者には使用しないでください。

術前注意

- 損傷を受けていない皮膚への外用専用製品です。
- パッケージに破損または汚染の形跡がある場合は、製品を廃棄してください。

使用方法

超音波装置でAQUAFLEXを使用する方法については、その製品のメーカーにより提供された取扱説明書を参照してください。

取り扱い方法

特別な取り扱い方法は必要ありません。

保管

直射日光を避けてください。

廃棄

非有害廃棄物の廃棄に関するすべての連邦、州、地域の規制に従ってください。

KO

AQUAFLEX® 초음파 젤 패드

사용 설명서:

설명

AQUAFLEX는 수분을 함유하여 유연한 일회성 초음파 스탠드오프입니다. AQUAFLEX는 뼈가 있는 중요 부위와 소관절 등 고정되지 못한 표면의 편리한 스캐닝 및/또는 치료 처치를 위해 민감한 영역에 완충 작용을 합니다. AQUAFLEX 초음파 젤 패드는 단단하지만, 고정되지 못한 표면 윤곽을 정확히 전달합니다.

사용 정보

- AQUAFLEX는 다음에 대해 수행하는 진단 절차에 권장합니다.
- 앞쪽 어깨
 - 가슴
 - 목동맥
 - 신생아 머리
 - 피하 덩어리
 - 고환
 - 갑상샘
 - 근접 가시화가 필요한 절차

경고

- 파라벤에 대한 피부 알레르기의 알려진 이력이 있는 환자에 사용하지 마십시오.

주의사항

- 찢어지지 않은 온전한 피부에만 외용.
- 포장에 손상되거나 오염의 흔적이 있는 경우 제품을 폐기하십시오.

사용 지침

AQUAFLEX를 제품과 함께 사용하는 방법에 관한 정보는 사용하는 초음파 장치 제조사에서 제공한 사용 설명서를 참조하십시오.

취급

특별한 취급이 필요하지 않습니다.

보관

제품을 직사광선으로부터 보호하십시오.

폐기

위험하지 않은 폐기물 처리에 관해 모든 연방, 주, 지방 규정을 따르십시오.

ZH

AQUAFLEX® 超声凝胶垫

使用说明:

说明

AQUAFLEX 是一次性超声柔性水垫。AQUAFLEX 衬垫的灵敏区适合对不规则表面（例如骨凸起和小关节）进行舒适的扫描和/或治疗处理。AQUAFLEX 超声凝胶垫是实心垫，但可配合不规则表面的轮廓以实现精准传递。

适应症

- 建议将 AQUAFLEX 用于以下部位的诊断过程:
- 前胆囊
 - 乳房
 - 颈动脉
 - 新生儿头部
 - 皮下包块
 - 辜丸
 - 甲状腺
 - 任何需要近场可视化的诊断过程。

警告

- 禁止用于有已知苯甲酸酯类皮肤过敏病史的患者。

注意事项

- 仅限在完好未被损的皮肤上外用。
- 如果产品包装破损或者产品出现污染，应弃置产品。

使用指南

有关 AQUAFLEX 应如何与其产品配合使用的信息，请参阅所使用的超声装置制造商提供的使用说明。

处理

无需特殊处理。

储存

保护产品避免阳光直射。

处置

遵守有关无废物物处置的所有联邦、州和地方法规。

PO

Podkładka żelowa AQUAFLEX® pod głowicę ultrasonograficzną

Instrukcja użycia:

Opis

AQUAFLEX to wodny, elastyczny i jednorazowy dystans pod głowicę ultrasonograficzną. AQUAFLEX łagodzi wrażliwe obszary, zapewniając komfortowe skanowanie i/lub leczenie terapeutyczne nieregularnych powierzchni, takich jak wybrzuszenia kości i niewielkie stawy. Podkładka żelowa AQUAFLEX pod głowicę ultrasonograficzną jest solidna, a kontury do nieregularnych powierzchni zapewniają dokładną transmisję.

Wskazania do stosowania

AQUAFLEX jest zalecany przy procedurach diagnostycznych przy:

- Przednim pęcherzyku żółciowym
- Piersiach
- Tętnicy szyjnej
- Głównych noworodków
- Masach podskórnych
- Jądrach
- Tarczycy
- Każdej procedurze, w której konieczna jest bliska wizualizacja obszaru

Ostrzeżenia

- Nie stosować u pacjentów, u których w przeszłości stwierdzono alergię skórne na paraben.

Środki ostrożności

- Do stosowania zewnętrznego, tylko na nienaruszoną, nieopieczoną skórę.
- Wyrzucić produkt, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub widoczne są ślady zanieczyszczenia.

Instrukcja stosowania

Informacje na temat stosowania AQUAFLEX z urządzeniami można znaleźć w instrukcjach stosowania dostarczonych przez producenta urządzenia ultrasonograficznego dla tych produktów.

Postępowanie z produktem

Nie jest wymagane specjalne postępowanie.

Przechowywanie

Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.

Utylizacja

Przestrzegać wszystkich przepisów federalnych, stanowych i lokalnych dotyczących utylizacji substancji, które nie stanowią zagrożenia.

AR

لبدة جل لكشف الموجات فوق الصوتية AQUAFLEX®

الوصف
AQUAFLEX هي أداة عازلة مائية مرنة يمكن التخلص منها بعد الاستعمال، مخصصة للفحوصات بالموجات فوق الصوتية. تعمل AQUAFLEX على تبطين المناطق الحساسة لتيسير إجراء عمليات الفحص بشكل مريح وآر تنفيذ العمليات العلاجية على الأسطح غير المنتظمة، مثل التواءات العظمية والمفاصل الصغيرة. لبادة AQUAFLEX الاستخدام الجول في الفحوصات بالموجات فوق الصوتية لها قوام مضممت، لكنها تتعرج مع الأسطح غير المنتظمة لضمان لانتقال الموجات بشكل دقيق.

- دواعي الاستعمال**
يوصى باستخدام AQUAFLEX للعمليات العلاجية التشخيصية التي يتم إجراؤها على المواقع التالية:
- الجزء الأمامي من المرارة
 - الثديين
 - الشريان السباتي
 - رؤوس الأطفال حديثي الولادة
 - الكتل الموجودة تحت الجلد
 - الخصيتان
 - الغدة الدرقية
 - أي عملية علاجية تستدعي عرضًا بصريًا مفرّيًا

تحذيرات

- يُحظر استخدام هذا المنتج مع المرضى الذين لديهم تاريخ مرضي معروف للإصابة بالحساسية الجلدية تجاه مركبات البارابين.

الاحتياطات

- للاستعمال الظاهري فقط على الجلد السليم غير المصاب.
- يجب التخلص من المنتج في حالة وجود تلف في العبوة، أو دليل على وجود تلوث.

توجيهات الاستعمال

راجع إرشادات الاستعمال التي توفرها الشركة المصنّعة لجهاز الموجات فوق الصوتية الذي يتم استخدامه للاطلاع على المعلومات المتعلقة بكيفية استعمال AQUAFLEX مع المنتج الخاص بهم.

المعالجة

لا يلزم إجراء معالجة خاصة.

التخزين

يُنصح بحماية المنتج من أشعة الشمس المباشرة.

التخلص من المنتج

اتبع كل اللوائح الفيدرالية والمحلية ولوائح الولايات الخاصة بالتخلص من النفايات الخطرة.